

# GUIDA ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Quando tutti ci impegnamo  
**la vita è più azzurra**



GUIDE TO SEPARATE WASTE COLLECTION



GUIDE DE LA COLLECTE SÉLECTIVE



垃圾分类回收指南



ПОСІБНИК ІЗ РОЗДІЛЬНОГО ЗБОРУ ВІДХОДІВ

# SOMMARIO

## IL SISTEMA DI RACCOLTA DOMICILIARE COMBINATA

Calendario settimanale della raccolta

I nostri Centri di Raccolta

Vetro e metallo

Plastica

Carta e cartone

Organico

Indifferenziato

Rifiuti ingombranti

## SERVIZI PER LE UTENZE NON DOMESTICHE

**pag. 6-7**

**pag. 10**

**pag. 12**

**pag. 16-19**

**pag. 20-23**

**pag. 24-27**

**pag. 28-31**

**pag. 32-35**

**pag. 36-39**

**pag. 40-41**



## THE COMBINED DOMESTIC COLLECTION SYSTEM

Weekly calendar of the collection

Our Collection Centres

Glass and metal

Plastic

Paper and cardboard

Organic

Unsorted waste

Bulky waste

## SERVICES FOR NON-DOMESTIC USERS

**pages 6-7**

**page 10**

**page 12**

**pages 16-19**

**pages 20-23**

**pages 24-27**

**pages 28-31**

**pages 32-35**

**pages 36-39**

**pages 40-41**



## LE SYSTÈME DE COLLECTE COMBINÉ À DOMICILE

Calendrier des collectes hebdomadaires

Nos centres de collecte

Verre et métal

Plastique

Papier et carton

Déchets organiques

Déchets indifférenciés

Déchets encombrants

## SERVICES POUR LES USAGERS NON-DOMESTIQUES

**pages 6-7**

**page 10**

**page 12**

**pages 16-19**

**pages 20-23**

**pages 24-27**

**pages 28-31**

**pages 32-35**

**pages 36-39**

**pages 40-41**



## 组合家庭垃圾回收系统

每周垃圾回收时间

我们的垃圾回收中心

玻璃和金属

塑料

纸类

有机垃圾

不可回收垃圾

大件垃圾

## 为非家庭用户提供的服务

**第 8-9 页**

**第 10 页**

**第 12 页**

**第 16-19 页**

**第 20-23 页**

**第 24-27 页**

**第 28-31 页**

**第 32-35 页**

**第 36-39 页**

**第 40-41 页**



## СИСТЕМА КОМБІНОВАНОГО ЗБОРУ ПОБУТОВИХ ВІДХОДІВ

Тижневий календар збору відходів

Центри збору відходів

Скло та метал

Пластик

Папір і картон

Органічні відходи

Недиференційовані відходи

Великогабаритні відходи

## УТИЛІЗАЦІЯ НЕПОБУТОВИХ ВІДХОДІВ

**стор. 6-7**

**стор. 10**

**стор. 12**

**стор. 16-19**

**стор. 20-23**

**стор. 24-27**

**стор. 28-31**

**стор. 32-35**

**стор. 36-39**

**стор. 40-41**

# DA RIFIUTO A RISORSA

Oggi più che mai è importante ridurre e separare i rifiuti, per trasformarli in nuove risorse.

Insieme e con l'impegno di tutti possiamo prenderci cura della nostra città, **rendendo la vita di tutti più azzurra.**



## FROM WASTE TO RESOURCE

Today, more than ever, it is important to reduce and separate waste in order to transform it into new resources.

Together and with everyone's commitment, we can take care of our city and **life gets better.**

## DES DÉCHETS AUX RESSOURCES

Aujourd'hui, plus que jamais, il est important de réduire et de trier les déchets afin de les transformer en nouvelles ressources.

Ensemble et avec l'engagement de chacun, nous pouvons prendre soin de notre ville, pour rendre la **vie de tous plus bleue.**

## 从垃圾到资源

减少和分离垃圾，使之转化为新的资源，今天比从前更为重要。

通过每个人的努力，我们可以照顾好我们的城市，**让每个人的生活更舒适。**

## ПЕРЕТВОРЕННЯ ВІДХОДІВ НА РЕСУРСИ

Сьогодні, як ніколи раніше, важливо скорочувати й розділяти відходи, щоб перетворити їх на нові ресурси.

Разом, за участю кожного мешканця, ми можемо дбати про наше місто й **жити в ньому екологічніше.**

# IL SISTEMA DI RACCOLTA DI BRESCIA

In città la raccolta dei rifiuti è organizzata con un **sistema misto** che prevede alcune raccolte porta a porta e altre con cassonetti stradali.

## BIDONI PER LA RACCOLTA DOMICILIARE

Ogni utente può utilizzare i **contenitori per la raccolta domiciliare**, ognuno con un colore specifico per la tipologia di rifiuto.

## SACCHI PER LA RACCOLTA DOMICILIARE

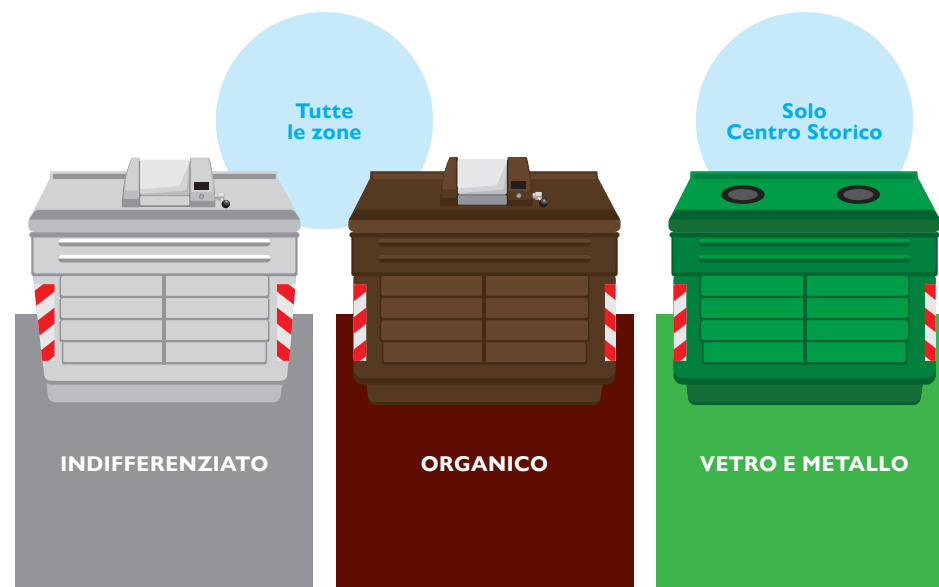
Per i rifiuti in **plastica** vengono forniti ai cittadini dei **sacchi gialli con logo del Comune**. Per **carta e cartone**, solo nel Centro Storico, sono utilizzati **sacchi in carta con logo del Comune**.

## CASSONETTI STRADALI CON CALOTTA

Per i rifiuti **indifferenziati e organici** sono a disposizione i **cassonetti stradali con calotta**, utilizzabili con la **tessera elettronica personale**.

## CASSONETTI STRADALI CON OBLÒ

Per i rifiuti in **vetro**, solo nel Centro Storico, vanno utilizzati i **cassonetti stradali verdi con oblò**.



## BINS FOR DOMESTIC COLLECTION

Each user can use the **containers for domestic collection**, each with a specific colour for the type of waste.



## BACS DE COLLECTE À DOMICILE

Chaque utilisateur peut utiliser les **conteneurs pour la collecte à domicile**, chacun ayant une couleur spécifique pour le type de déchets.



## 家用垃圾桶

每个用户可以使用家用垃圾桶，每个垃圾桶的颜色代表一种类型的垃圾。



## КОНТЕЙНЕРИ ДЛЯ ЗБОРУ ПОБУТОВИХ ВІДХОДІВ

Мешканці можуть скористатися **контейнерами для збору побутових відходів**, кожен із яких має окремий колір для відповідного типу відходів.



## BAGS FOR DOMESTIC COLLECTION

For **plastic waste**, **yellow bags with the Municipality's logo** are provided to citizens. For **paper and cardboard**, only in the Historic Centre, **paper bags with the Municipality's logo** are used.



## SACS POUR LA COLLECTE À DOMICILE

Pour les déchets **plastiques**, des **sacs jaunes portant le logo de la municipalité** sont fournis aux citoyens. Pour le **papier et le carton**, les **sacs en papier portant le logo de la municipalité** sont utilisés uniquement dans le centre ville.



## 家用垃圾袋

对于塑料垃圾，向市民提供带有市政标志的黄色垃圾袋。对于纸类垃圾，仅在历史中心使用带有市政标志的垃圾袋。



## ПАКЕТИ ДЛЯ ЗБОРУ ПОБУТОВИХ ВІДХОДІВ

Для збору **пластикових відходів** мешканці отримують **жовті пакети з логотипом муніципалітету**. Для збору **паперу та картону** тільки в межах історичного центру використовуються **паперові пакети з логотипом муніципалітету**.



## SWING-TOP STREET BINS

For **unsorted and organic waste**, **swing-top street bins** are available, usable with the personal **electronic card**.



## BACS DE RUE À CAPOT

Pour les déchets **mixtes et organiques**, des **bacs de rue à capot** sont disponibles et utilisables avec la **carte électronique** personnelle.



## 街头盖式垃圾箱

对于不可回收垃圾和有机垃圾，可使用街头盖式垃圾箱，通过个人电子卡投放。



## ВУЛИЧНІ БАКИ З КРИШКАМИ

Для **недиференційованих і органічних відходів** доступні **вуличні баки з кришками**, якими можна скористатися за допомогою **особистої електронної картки**.



## STREET BINS WITH DROP HOLE

For waste in **glass**, only in the Historic Centre, use the **green street bins with drop holes**.



## BACS DE RUE À HUBLLOT

Pour les déchets en **verre**, uniquement dans le centre ville, il faut utiliser les **bacs de rue verts à hublot**.



## 街头舷窗式垃圾箱

对于玻璃垃圾，仅在历史中心，必须使用街头舷窗式绿色垃圾箱。



## ВУЛИЧНІ БАКИ З ОТВОРОМ

Для **скляних відходів** тільки в межах історичного центру потрібно використовувати **зелені вуличні баки з отвором**.



# Calendario raccolta

La città è stata suddivisa in 6 zone, ognuna con un proprio orario di raccolta domiciliare.

## Collection calendar

The city has been divided into 6 zones, each with its own domestic collection schedule.

## Calendrier des collectes

La ville a été divisée en 6 zones, chacune ayant son propre calendrier de collecte à domicile.

## 垃圾回收时间

城市划分为 6 个区域，每个区域有自己的家庭垃圾回收时间。

## Календар збору відходів

Місто поділено на шість зон, кожна з яких має власний графік збору побутових відходів.



**RICORDA:** Il servizio è sospeso il 1° maggio, il 25 dicembre e il 31 dicembre.

**REMEMBER:** The service is suspended on 1 May, 25 December and 31 December.

**RAPPEL:** Le service est suspendu le 1er mai, le 25 décembre et le 31 décembre.

需要注意的是：每年 5 月 1 日、12 月 25 日、12 月 31 日暂停服务。

**ПАМ'ЯТАЙТЕ!** Обслуговування не здійснюється 1 травня, 25 грудня та 31 грудня.

	VETRO E METALLO GLASS AND METAL VERRE ET MÉTAL 玻璃和金属 СКЛО ТА МЕТАЛ	PLASTICA PLASTIC PLASTIQUE 塑料 ПЛАСТИК	CARTA E CARTONE PAPER AND CARDBOARD PAPIER ET CARTON 纸类 ПАПІР І КАРТОН	
	Esporre dalle 18:00 alle 21:00 To be put out from 6:00 pm to 9:00 pm Exposition de 18 h à 21 h 接收时间 18:00 - 21:00 Виставлення з 18:00 до 21:00	Esporre dalle 18:00 alle 23:00 Solo per zona Rossa dalle 19:00 alle 23:00 To be put out from 6:00 pm to 11:00 pm Only for Red zone from 7:00 pm to 11:00 pm Exposition de 18h00 à 23h00 Seulement pour la zone rouge de 19:00 à 23:00 接收时间 18:00 - 23:00 仅对于红色区域 19:00 - 23:00 Виставлення з 18:00 до 23:00 Тільки для червоної зони: з 19:00 до 23:00		
Zona Gialla Yellow Zone Zone jaune 黄色区域 Жовта зона	Lunedì Monday Lundi 星期一 Понеділок	Lunedì Monday Lundi 星期一 Понеділок	Lunedì Monday Lundi 星期一 Понеділок	
Zona Azzurra Blue Zone Zone bleue 蓝色区域 Блакитна зона	Martedì (raccolta stradale) Tuesday (street collection) Mardi (collecte dans la rue) 星期二 (街头回收) Вівторок (вуличний збір)	Martedì Tuesday Mardi 星期二 Вівторок	Martedì Tuesday Mardi 星期二 Вівторок	
Zona Rossa Red Zone Zone rouge 红色区域 Червона зона	Mercoledì Wednesday Mercredi 星期三 Середа	Mercoledì Wednesday Mercredi 星期三 Середа	Mercoledì Wednesday Mercredi 星期三 Середа	
Zona Arancione Orange Zone Zone orange 橙色区域 Помаранчева зона	Mercoledì Wednesday Mercredi 星期三 Середа	Mercoledì Wednesday Mercredi 星期三 Середа	Mercoledì Wednesday Mercredi 星期三 Середа	
Zona Verde Green Zone Zone verte 绿色区域 Зелена зона	Giovedì Thursday Jeudi 星期四 Четвер	Giovedì Thursday Jeudi 星期四 Четвер	Giovedì Thursday Jeudi 星期四 Четвер	
Zona Viola Purple Zone Zone violette 紫色区域 Фіолетова зона	Venerdì Friday Vendredi 星期五 П'ятниця	Venerdì Friday Vendredi 星期五 П'ятниця	Venerdì Friday Vendredi 星期五 П'ятниця	

# I nostri Centri di Raccolta

Our Collection Centres

Nos centres de collecte

我们的垃圾回收中心

Центри збору відходів



## COSA PORTARE



## WHAT TO BRING



## CE QU'IL FAUT APPORTER



## 我们可以送去什么



## ПРИЙМАЄТЬСЯ

Vetro in lastre, ferro, legno, carta e cartone in pezzi, plastica e metallo, sfalci e potature	Sheet glass, iron, wood, paper and cardboard pieces, plastic and metal, cuttings and prunings	Feuilles de verre, fer, bois, morceaux de papier et de carton, plastique et métal, tonte et élagage	玻璃板、铁件、木件和纸件、塑料和金属、草叶和树枝	Листове скло, залізо, дерево, шматки паперу та картону, пластик і метал, обрізки дерев і рослин
Pile, batteria auto	Batteries, car battery	Piles, batteries de voiture	电池、汽车电瓶	Батарейки, автомобільні акумулятори
Ingombranti	Bulky waste	Articles encombrants	大件垃圾	Великогабаритні відходи
<b>RAEE:</b> R1 (frigoriferi, congelatori, condizionatori) R2 (lavatrici, lavastoviglie, scaldabagni, piano cottura, forni) R3 (tv, monitor) R4 (apparecchiature varie, piccoli elettrodomestici) R5 (sorgenti luminose)	<b>WEEE:</b> R1 (refrigerators, freezers, air conditioners) R2 (washing machines, dishwashers, water heaters, hobs, ovens) R3 (TVs, monitors) R4 (miscellaneous equipment, small appliances) R5 (light sources)	<b>DEEE:</b> R1 (réfrigérateurs, congélateurs, climatiseurs) R2 (lave-linge, lave-vaisselle, chauffe-eau, plaques de cuisson, fours) R3 (TV, moniteurs) R4 (équipements divers, petits appareils ménagers) R5 (sources lumineuses)	报废的电气电子设备: R1 (电冰箱、空调器) R2 (洗衣机、洗碗机、热水器、炉灶、烤箱) R3 (电视机、监视器) R4 (各种设备、小家电) R5 (电光源)	<b>RAEE (BEEО, відходи електричного та електронного обладнання):</b> R1 (холодильники, морозильники, кондиціонери) R2 (пральні та посудомийні машини, водонагрівачі, варильні панелі, дужові шафи) R3 (телевізори, монітори) R4 (різноманітні прилади, дрібні побутові електроприлади) R5 (джерела світла)
Inerti, macerie	Inert materials, rubble	Agrégats, gravats	骨料、碎石	Щебінь, будівельне сміття
Rifiuti domestici pericolosi	Hazardous domestic waste	Déchets ménagers dangereux	有害生活垃圾	Небезпечні побутові відходи
Oli e grassi di frittura, oli minerali	Cooking oil and frying fat, mineral oils	Huile de friture et graisse de friture, huiles minérales	煎炸油和油脂、矿物油	Олія та жир від смаження, мінеральні олії
Cartucce esauste per toner	Depleted toner cartridges	Cartouches de toner usagées	废墨粉盒	Відпрацьовані картриджі з тонером

**ATTENZIONE:** se non sono smaltiti in modo corretto i RAEE sono fonte di grave inquinamento nell'aria, nell'acqua e nel suolo.

**WARNING:** if not disposed of correctly, WEEE items are a source of serious pollution in the air, water and soil.

**ATTENTION:** s'ils ne sont pas éliminés correctement, les DEEE sont une source de pollution grave pour l'air, l'eau et le sol.

**注意:** 如果处理不当, 报废的电气电子设备会严重污染空气、水和土壤。

**УВАГА!** у разі неправильної утилізації BEEО є джерелом серйозного забруднення повітря, води та ґрунту.

## ORARI DI ACCESSO

### OPENING HOURS

### HEURES D'ACCÈS

### 投放时间

### ГРАФІК РОБОТИ

Da lunedì a sabato	9.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00
Monday to Saturday	9:00 am - 1:00 pm / 3:00 pm - 7:00 pm
Lundi à samedi	9h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
从星期一到星期六	9:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
Пн. – сб.:	з 9:00 до 13:00 / з 15:00 до 19:00

Domenica	9.00 - 13.00
----------	--------------

Sunday	9:00 am - 1:00 pm
Dimanche	9h00 - 13h00
星期日	9:00 - 13:00
Нд.:	з 9:00 до 13:00

## SOLO PER VIA CHIAPPA

### ONLY FOR VIA CHIAPPA

### SEULEMENT POUR VIA CHIAPPA

### 仅对 VIA CHIAPPA 街道

### ТІЛЬКИ ДЛЯ VIA CHIAPPA

Da lunedì a venerdì	8.00 - 18.00
---------------------	--------------

Monday to Friday	8:00 am - 6:00 pm
Du lundi au vendredi	de 8h à 18h
从星期一到星期五	8:00 - 18:00
Пн. – пт.:	з 8:00 до 18:00

Sabato	8.00 - 13.00
--------	--------------

Saturday	8:00 am - 1:00 pm
Samedi	8h00 - 13h00
星期六	8:00 - 13:00
Сб.:	з 8:00 до 13:00



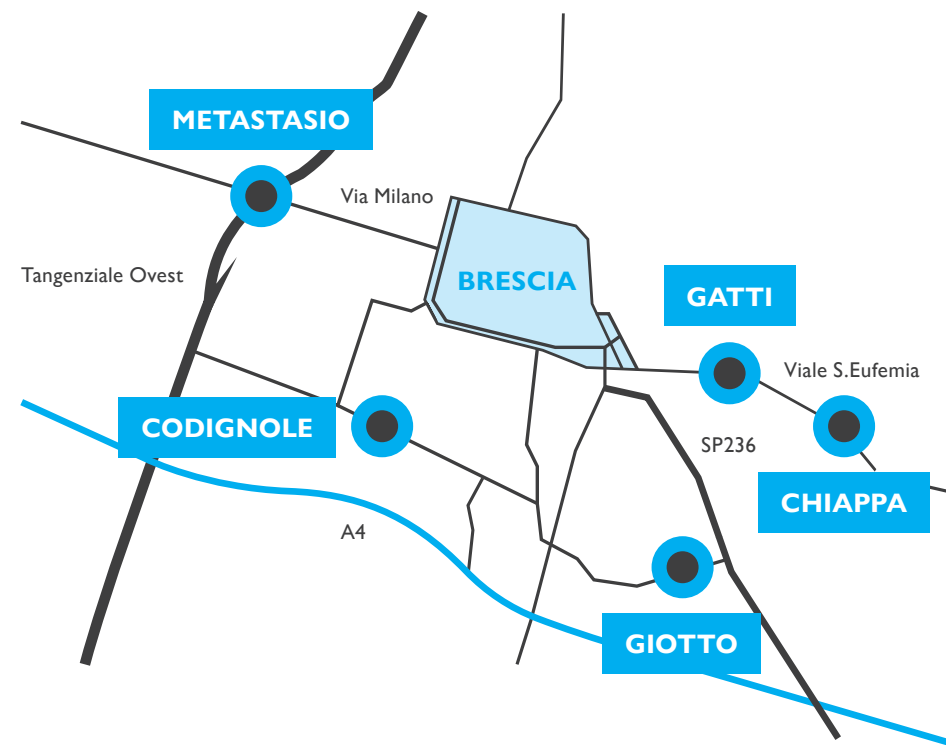
Puoi accedere con la **tessera elettronica** associata all'utenza.

You can access with the **electronic card** associated with the user.

Vous pouvez effectuer l'accès avec la **carte électronique** associée au service.

您可以通过与用户绑定的电子卡投放。

Ви можете отримати доступ за допомогою **електронної картки**, зв'язаної з вашим іменем користувача.



- ▶ **Via Metastasio:** q.re Fiumicello
- ▶ **Via Codignole 32 f/g:** sede operativa Aprica
- ▶ **Via Gatti:** San Polo Nuovo
- ▶ **Via Chiappa:** Buffalora
- ▶ **Via Giotto:** San Polo Nuovo



**VETRO E METALLO**  
GLASS AND METAL  
VERRE ET MÉTAL  
玻璃和金属  
СКЛАО ТА МΕΤΑΛΛΩ



Vetro e metallo vanno inseriti nel **contenitore verde monofamiliare o condominiale**.

**CENTRO STORICO:** solo in questa zona il vetro e il metallo vanno inseriti nei **cassonetti stradali verdi**.



Glass and metal should be placed in the **green single-family or condominium container**.

**WHAT TO PUT INSIDE:**

bottles, tins, glass jars, aluminium trays and containers for storing and freezing food, food cans and tubes, beverage and liquid cans, aluminium foil, canisters, metal hangers, metal caps, coffee pots, spray cans not labelled with hazard symbols\*.

**WHAT NOT TO PUT INSIDE:**

ceramic or glass ceramic plates and cups (pyrex type), light bulbs and neon lights, plastic bags, crystal glasses and carafes, mirrors, glass packages of used medicines.

\* **Hazardous waste containers display these symbols:**



**HISTORIC CENTRE:** for this zone only, glass and metals should be placed in the **green street bin**.



Les déchets en verre et en métal doivent être déposés dans le **conteneur vert individuel ou collectif**.

**CE QU'IL FAUT METTRE:**

bouteilles, bouchons, pots en verre, bacs et récipients en aluminium pour le stockage et la congélation, boîtes et tubes alimentaires, boîtes de boisson et de liquide, feuilles d'aluminium, boîtes de conserve, cintres métalliques, bouchons métalliques, cafetières, bombes aérosol non étiquetées avec des symboles de danger\*.

**CE QU'IL NE FAUT PAS METTRE:**

assiettes et tasses en céramique ou en verre (type pyrex), ampoules électriques et néons, sacs en plastique, verres et carafes en cristal, miroirs, emballages en verre de médicaments usagés.

\* **Sur les conteneurs de déchets dangereux, vous trouverez ces symboles:**



**CENTRE VILLE:** pour ce quartier uniquement, le verre et les métaux doivent être déposés dans le **bac vert de rue**.



玻璃和金属必须放入单户或公寓绿色垃圾桶中。

**我们可以放什么:**

用于储存和冷冻食品的玻璃瓶罐、铝盘和铝盒、食品盒子和管子、饮料和液体罐子、铝箔纸、罐头、金属衣架、金属盖、咖啡壶、未标有危险符号的喷雾罐\*。

**我们不可以放什么:**

陶瓷或玻璃陶瓷或耐热玻璃盘子和杯子、灯泡和霓虹灯管、塑料袋、玻璃杯子和水壶、镜子、使用后的药品玻璃包装。

\* 有害垃圾桶上有这些符号:



**历史中心:** 仅限于此区域，玻璃和金属必须放入街头绿色垃圾箱中。



Скло та метал потрібно поміщати в **зелений загальний контейнер або смітєвий бак для однієї родини**.

**ПРИЗНАЧЕННЯ:**

пляшки, банки, скляні банки, алюмінієві лотки та контейнери для зберігання й заморожування продуктів харчування, консервні банки та тюбики для продуктів, банки для напоїв і рідин, алюмінієва фольга, банки, металеві вішалки, металеві кришки, гейзерні кавоварки, аерозольні балончики, не позначені символами безпеки\*.

**ЗАБОРОНЕНО ВИКИДАТИ:**

керамічні або склокерамічні (як-от Pyrex) тарілки та чашки, лампочки й неонові лампи, пластикові пакети, кришталеві келихи та глеки, дзеркала, скляну тару від використаних ліків.

\* **На контейнерах для небезпечних відходів розміщено такі символи:**



**ІСТОРИЧНИЙ ЦЕНТР:** тільки в цій зоні скляні та металічні відходи потрібно поміщати в **зелений вуличний бак**.

**COSA METTERE:**

bottiglie, barattoli, vasi in vetro, vaschette e contenitori in alluminio per conservare e congelare cibi, scatolette e tubetti per alimenti, lattine per bevande e liquidi, fogli di alluminio, barattoli, grucce in metallo, tappi in metallo, caffettiere, bombolette spray non etichettate con i simboli di pericolo\*.

**COSA NON METTERE:**

piatti e tazzine in ceramica o vetroceramica (tipo pyrex), lampadine e neon, sacchetti di plastica, bicchieri e caraffe in cristallo, specchi, confezioni in vetro di farmaci usati.



\* **SUI CONTENITORI DEI RIFIUTI PERICOLOSI TROVI QUESTI SIMBOLI:**



TOSSICO



INFIAMMABILE



IRRITANTE



CORROSIVO

**CENTRO STORICO:** Solo per questa zona, vetro e metalli vanno inseriti nel **cassonetto stradale verde**.



**RICORDA:** svuota, sciacqua e/o pulisci, schiaccia i contenitori.

PLASTICA  
PLASTIC  
PLASTIQUE  
塑料  
ПЛАСТИК



Gli imballaggi in plastica vanno inseriti nel **sacco giallo con logo del Comune.**



Plastic packaging should be placed in the **yellow bag with the Municipality's logo.**

**WHAT TO PUT INSIDE:**

bottles of mineral water, milk, soft drinks and oil, bottles and dispensers for detergents, soaps and cosmetics, containers for sauces, creams, yoghurt and ice cream, food trays (made of PET, polystyrene and polypropylene), blisters packs and shaped casings, bags and sachets for pasta, crisps, sweets, vegetables and frozen foods (including those with a silver lining inside), nets for fruit and vegetables, transparent film, shopping bags, bags for gardening products, detergents and pet food, pots used for the sale and transport of flowers

and plants, plastic film, bubble wrap, polystyrene chips, disposable plates and glasses (without food residue), clothes hangers made entirely from plastic.

**WHAT NOT TO PUT INSIDE:**

toys, shoes, slippers, pens, umbrellas and mats, plastic furniture and artifacts, disposable razors, toothbrushes, non-stick cookware, CDs, DVDs, music tapes, video tapes and photographs, disposable gloves, beverage cartons.



**REMEMBER:** empty, rinse and/or clean and crush containers.



Les emballages en plastique doivent être déposés dans le **sac jaune portant le logo de la municipalité.**

**CE QU'IL FAUT METTRE:**

bouteilles d'eau minérale, de lait, de boissons gazeuses et d'huile, bouteilles et distributeurs de détergents, savons et cosmétiques, récipients pour sauces, crèmes, yaourts et glaces, barquettes alimentaires (en PET, polystyrène et polypropylène), blisters et emballages façonnés, sacs et sachets pour pâtes, chips, bonbons, légumes et aliments surgelés (y compris ceux argentés à l'intérieur) filets pour fruits et légumes, film transparent, sacs et enveloppes pour magasins, sacs pour produits de jardinage, détergents et aliments pour animaux, pots utilisés

pour la vente et le transport de plantes, film, papier bulle, chips de polystyrène, assiettes et verres jetables (sans résidus alimentaires), cintres tout plastique.

**CE QU'IL NE FAUT PAS METTRE:**

jouets, chaussures, pantoufles, stylos, parapluies et tapis, meubles et objets en plastique, rasoirs jetables, brosses à dents, poêles anti-adhésives, CD, DVD, cassettes musicales, cassettes vidéo et photographies, gants jetables, cartons de boissons.



**RAPPEL:** vider, rincer et/ou nettoyer, écraser les conteneurs.



塑料包装物必须放入带市政标志的黄色垃圾袋中。

**我们可以放什么:**

矿泉水瓶、牛奶瓶、饮料瓶和油瓶, 洗涤剂、肥皂和化妆品瓶子和盒子, 酱汁盒、奶油盒、酸奶盒和冰淇淋盒, (PET、聚苯乙烯和聚丙烯) 食品托盘, 气泡膜和异形包装膜, 面食袋、薯片袋、糖果袋、蔬菜袋和冷冻食品袋 (包括内部镀银的食品袋), 果蔬网袋, 透明薄膜, 商品袋, 园艺产品袋、宠物洗涤剂袋和食品袋, 用于植物销售和运输的罐子, 薄膜、气泡膜、聚乙烯片、一次性盘子和杯子 (无食物残渣)、全塑料衣架。

**我们不可以放什么:**

玩具, 鞋子, 拖鞋, 钢笔, 雨伞和垫子, 塑料陈设品和制品, 一次性剃须刀, 牙刷、不粘锅、CD、DVD、磁带、录像带和照片、一次性手套、饮料纸盒。



**需要注意的是:** 必须清空, 冲洗或清理, 压缩。



Пластикову упаковку слід складати в **жовтий пакет із логотипом муніципалітету.**

**ПРИЗНАЧЕННЯ:**

пляшки з-під мінеральної води, молока, безалкогольних напоїв і олії, пляшки та дозатори для мийних засобів, мила та косметики, контейнери для соусів, кремів, йогуртів і морозива, харчові лотки (з ПЕТ, полістиролу та поліпропілену), блістери та формовані обгортки, пакети для пасти, чипсів, солодошів, овочів і заморожених продуктів (зокрема, посріблені зсередини), сіточки для фруктів і овочів, прозора плівка, пакети з магазинів, упаковки від товарів для садівництва, мийних засобів і кормів для домашніх тварин, банки, що використовуються для

продажу та транспортування рослин, плівка, пухирчаста плівка, полістирольна крихта, одноразові тарілки та стакани (без залишків їжі), пластикові вішалки для одягу.

**ЗАБОРОНЕНО ВИКИДАТИ:**

іграшки, взуття, капці, ручки, парасольки, килимки, пластикові меблі та начиння, одноразові бритви, зубні щітки, сковороди з протипригарним покриттям, CD-диски, DVD-диски, касети, відеокасети та фотографії, одноразові рукавички, картонні коробки з-під напоїв.



**ПАМ'ЯТАЙТЕ:** випорожніть, промийте та/або очистьте й змініть контейнери.

**COSA METTERE:**

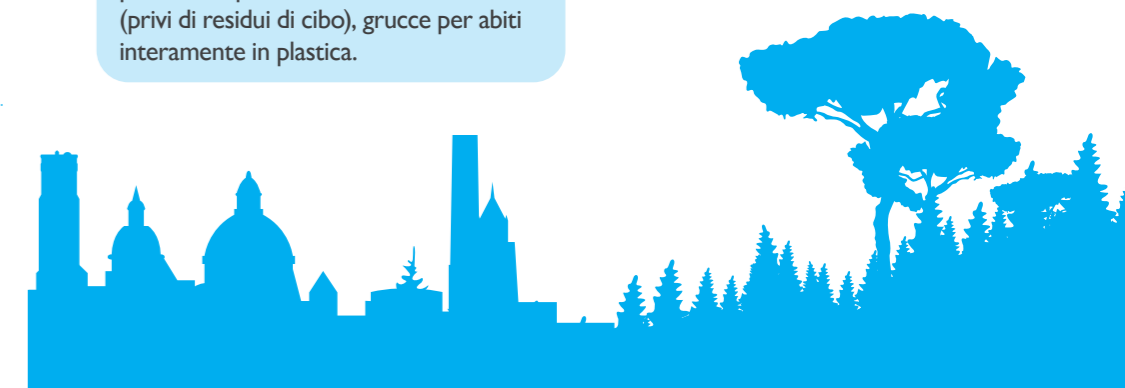
bottiglie di acqua minerale, latte, bibite e olio, flaconi e dispenser per detersivi, saponi e cosmetici, contenitori per salse, creme, yogurt e gelati, vaschette per alimenti (in PET, polistirolo e polipropilene), blister e involucri sagomati, buste e sacchetti per pasta, patatine, caramelle, verdure e surgelati (anche quelli argentati internamente), reti per frutta e verdura, pellicole trasparenti, sacchetti e buste dei negozi, sacchi per prodotti da giardinaggio, detersivi e alimenti per animali, vasetti utilizzati per la vendita e il trasporto di piante, pellicole, pluriball, chips in polistirolo, piatti e bicchieri monouso (privi di residui di cibo), grucce per abiti interamente in plastica.

**COSA NON METTERE:**

giocattoli, scarpe, ciabatte, penne, ombrelli e tappetini, arredi e manufatti in plastica, rasoio usa e getta, spazzolini, pentole antiaderenti, CD, DVD, musicassette, videocassette e fotografie, guanti monouso, cartoni per bevande.



**RICORDA:** svuota, sciacqua e/o pulisci, schiaccia i contenitori.



**CARTA E CARTONE**  
**PAPER AND CARDBOARD**  
**PAPIER ET CARTON**  
 纸类  
**ПАПІР І КАРТОН**



Carta e cartone vanno inseriti nel **contenitore blu monofamiliare o condominiale**.

**CENTRO STORICO:** solo in questa zona carta e cartone devono essere messi nei **sacchi in carta con logo del Comune di Brescia**.



Paper and cardboard should be placed in the **blue single-family or condominium container**.

**WHAT TO PUT INSIDE:**

newspapers, notebooks and magazines (without adhesive, metal or plastic parts), Tetra Pak containers (milk, fruit juices and other drinks), paper bags, cardboard trays and boxes for food, cardboard packaging for toys and clothing, and pizza boxes without food residue.

**WHAT NOT TO PUT INSIDE:**

laminated tickets, receipts and chemical paper (fax), plastic and cellophane, baking paper, dirty paper with food residue (pizza box and paper napkins).

**HISTORIC CENTRE:** for this zone only, paper and cardboard should be placed in the **paper bag with the Municipality's logo**.



**REMEMBER:** crush and fold cartons to reduce bulk.



Les déchets en papier et en carton doivent être déposés dans le **conteneur bleu individuel ou collectif**.

**CE QU'IL FAUT METTRE:**

journaux, cahiers et magazines (sans parties adhésives, en métal ou en plastique), récipients Tetra Pak (lait, jus de fruits et autres boissons), sacs en papier, plateaux et boîtes alimentaires en carton, emballages en carton pour jouets et vêtements, boîtes à pizza sans résidus alimentaires.

**CE QU'IL NE FAUT PAS METTRE:**

cartes en plastique, reçus et papier chimique (fax), plastique et cellophane, papier sulfurisé, papier sale et papier avec des résidus alimentaires (boîtes à pizza et serviettes en papier).

**CENTRE VILLE:** pour ce quartier uniquement, les déchets en papier et en carton doivent être déposés dans le **sac en papier portant le logo de la municipalité**.



**RAPPEL:** écrasez et pliez les cartons pour réduire le volume.



纸类垃圾必须放入单户或公寓蓝色垃圾桶中。

**我们可以放什么:**

无粘性件、金属或塑料的报纸、笔记本和杂志、牛奶、果汁和其他饮料纸盒、纸质食品袋、食品盒和食品箱、玩具和服装纸盒、无食物残渣的比萨饼盒。

**我们不可以放什么:**

塑化车票、收据和无碳复写纸（传真）、塑料和玻璃纸、烘焙纸、脏纸和带有食物残渣的纸（披萨饼盒和餐巾纸）。

**历史中心:** 仅限于此区域，纸类必须放入带有市政标志的纸袋中。



**需要注意的是:** 必须压缩和折叠，以减少体积。



Відходи з паперу та картону потрібно поміщати в **синій загальний контейнер або смітєвий бак для однієї родини**.

**ПРИЗНАЧЕННЯ:**

Газети, зошити й журнали (без клейких, металевих або пластикових елементів), упаковки Tetra Pak (з-під молока, фруктових соків та інших напоїв), паперові пакети, картонні лотки та коробки для продуктів харчування, картонні упаковки для іграшок і одягу, коробки з-під піци без залишків їжі.

**ЗАБОРОНЕНО ВИКИДАТИ:**

Квитки з пластиковим покриттям, чеки та папір із певними хімічними властивостями (як-от факсимільний), пластик і целофан, папір для випічки, брудний папір і папір із залишками їжі (коробки з-під піци й паперові серветки).

**ІСТОРИЧНИЙ ЦЕНТР:** тільки в цій зоні папір і картон потрібно збирати в **паперові пакети з логотипом муніципалітету**.



**ПАМ'ЯТАЙТЕ:** зніміть і складіть картонні коробки для зменшення об'єму.

**COSA METTERE:**

giornali, quaderni e riviste (senza parti adesive, metallo o plastica), contenitori in Tetra Pak (latte, succhi di frutta e altre bevande), sacchetti di carta, vaschette e scatole in cartone per alimenti, confezioni in cartone per giocattoli e abbigliamento, cartone della pizza senza residui di cibo.

**COSA NON METTERE:**

biglietti plastificati, scontrini e carta chimica (fax), plastica e cellophane, carta da forno, carta sporca e con residui di cibo (cartone della pizza e tovaglioli di carta).

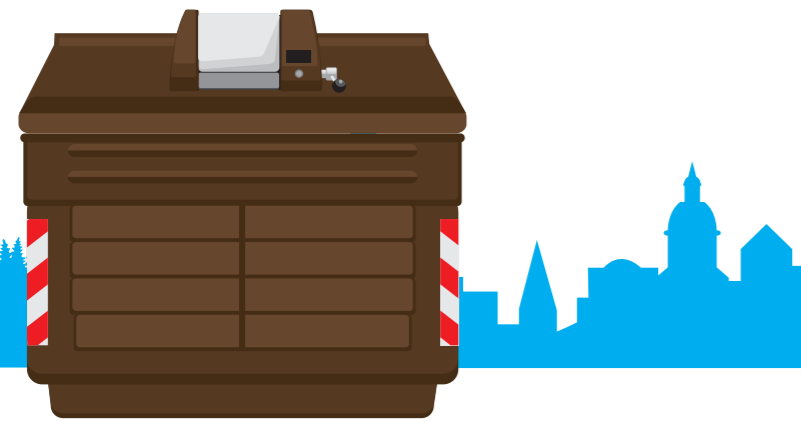


**CENTRO STORICO:** Solo per questa zona, carta e cartone vanno inseriti nel **sacco di carta con logo del Comune**.



**RICORDA:** schiaccia e piega i cartoni per ridurre l'ingombro.

**ORGANICO**  
ORGANIC WASTE  
DÉCHETS ORGANIQUES  
有机垃圾  
ОРГАНІЧНІ ВІДХОДИ



Gli scarti di cucina vanno inseriti nel **contenitore stradale marrone con calotta**.



Kitchen scraps should be placed in the **brown swing-top street bins**.

**WHAT TO PUT INSIDE:**

raw and cooked kitchen scraps and leftovers, skins and scraps from fruit and vegetables, meat and fish scraps and bones, pasta and starchy foods, bread, rice, fruit pits, shells (of eggs, walnuts, hazelnuts), tea and chamomile tea filters, coffee grounds, corks, used napkins or paper handkerchiefs, used pizza boxes and also packaging that is certified compostable on the label.

**WHAT NOT TO PUT INSIDE:**

animal droppings, cigarette butts, sawdust and dust, clippings and prunings, plastic bags.



**REMEMBER:** empty, rinse and/or clean and crush containers.



Les déchets de cuisine doivent être déposés dans le **bac de rue marron à capot**.

**CE QU'IL FAUT METTRE:**

les déchets et les restes de cuisine crus et cuits, les épluchures et les déchets de légumes et de fruits, les déchets de viande et de poisson, les os et les arêtes, les pâtes et la farine, le pain, le riz, les noyaux de fruits, les coquilles (œufs, noix, noisettes), les filtres à thé et à camomille, le marc de café, les bouchons de liège, les serviettes de table, les boîtes à pizza grasses et également les emballages certifiés compostables par le label.

**CE QU'IL NE FAUT PAS METTRE:**

les excréments d'animaux, les mégots de cigarettes, la sciure et la poussière, les coupes et les élagages, les sacs en plastique.



**RAPPEL:** vider, rincer et/ou nettoyer, écraser les conteneurs.



厨余垃圾必须放入街头盖式棕色垃圾箱中。

**我们可以放什么:**

厨房生熟残渣, 蔬菜和水果残渣, 肉渣和鱼渣, 骨头, 面食和淀粉类食物, 面包, 米饭, 果仁, 蛋壳、核桃壳、榛子壳, 茶包和菊花包, 咖啡渣, 软木塞, 餐巾纸, 油腻的比萨饼盒以及标签上经过认证的可堆肥包装。

**我们不可以放什么:**

动物粪便, 烟头, 木屑和灰尘, 草叶和树枝, 塑料袋。



**需要注意的是:** 必须清空, 冲洗或清理, 压缩。



Кухонні відходи потрібно поміщати в **коричневий вуличний контейнер із кришкою**.

**ПРИЗНАЧЕННЯ:**

сирі та термічно оброблені кухонні відходи й залишки, овочеві та фруктові очистки й відходи, м'ясні та рибні відходи, кістки, паста й борошно, хліб, рис, кісточки фруктів, шкаралупа (яєць, горіхів), фільтр-пакети від чаю, кавова гуща, пробки, серветки, жирні коробки з-під піци, а також упаковка з маркуванням, що підтверджує її придатність до компостування.

**ЗАБОРОНЕНО ВИКИДАТИ:**

послід тварин, недопалки, тирса та пил, скошена трава й обрізки, пластикові пакети.



**ПАМ'ЯТАЙТЕ:** випорожніть, промийте та/або очистьте й змініть контейнери.

**COSA METTERE:**

scarti e avanzi di cucina crudi o cotti, bucce e scarti di verdura e frutta, scarti di carne e pesce, ossa e lisce, pasta e farinacei, pane, riso, noccioli di frutta, gusci (d'uova, noci, nocciole), filtri di tè e camomilla, fondi di caffè, tappi di sughero, tovaglioli, cartoni della pizza unti e anche imballaggi certificati compostabili dall'etichetta.

**COSA NON METTERE:**

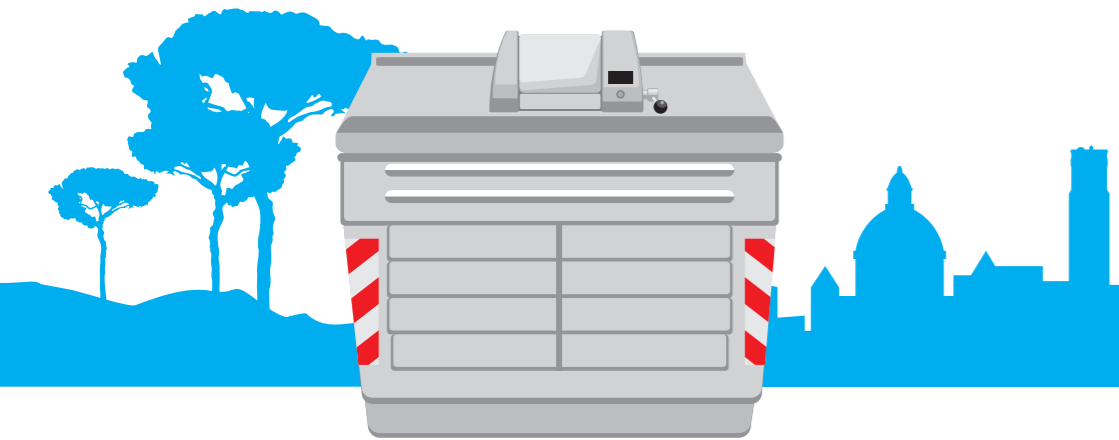
deiezioni di animali, mozziconi, segatura e polvere, sfalci e potature, sacchetti di plastica.



**RICORDA:** svuota, sciacqua e/o pulisci, schiaccia i contenitori.



**INDIFFERENZIATO**  
**UNSORTED WASTE**  
**DÉCHETS INDIFFÉRENCIÉS**  
**不可回收垃圾**  
**НЕДИФЕРЕНЦІЙОВАНІ ВІДХОДИ**



Tutti i rifiuti che non si possono riciclare vanno messi nel **contenitore stradale grigio con calotta**.



All waste that cannot be recycled should be put  
**grey swing-top street bin.**

**WHAT TO PUT INSIDE:**

wax paper and sand paper, broken dishes and ceramics in general (limited quantities), non-electronic plastic toys without batteries, CDs, DVDs, cassettes and videotapes, filters and bags for vacuum cleaners, nappies, sanitary pads, animal waste, plasters, disposable razors, cigarette butts.

**WHAT NOT TO PUT INSIDE:**

medicines, batteries, oils, energy-saving lamps and neon lights, clothing.



**REMEMBER:** empty, rinse and/or clean and crush containers.



所有不可回收的垃圾必须放入街头盖式灰色垃圾箱中。

**我们可以放什么:**

油纸和砂纸、少量的碎盘子和陶瓷、非电子和无电池塑料玩具、CD、DVD、磁带和录像带、过滤器和吸尘器袋、尿布、卫生巾、动物粪便、橡皮膏、一次性剃须刀、烟头。

**我们不可以放什么:**

药品、电池、油、低耗电灯和霓虹灯、衣服。



**需要注意的是:** 必须清空、冲洗或清理、压缩。



Tous les déchets qui ne peuvent pas être recyclés doivent être déposés dans le **bac de rue gris à capot**.

**CE QU'IL FAUT METTRE:**

papier sulfurisé et papier de verre, assiettes cassées et céramique en général (en quantités limitées), jouets en plastique non électroniques sans piles, CD, DVD, cassettes de musique et vidéo, filtres et sacs d'aspirateur, couches, serviettes hygiéniques, excréments d'animaux, sparadraps, rasoirs jetables, mégots de cigarettes.

**CE QU'IL NE FAUT PAS METTRE:**

médicaments, piles, huiles, lampes à économie d'énergie et néons, vêtements.



**RAPPEL:** vider, rincer et/ou nettoyer, écraser les conteneurs.



Усі відходи, які неможливо переробити, потрібно поміщати в **сірий вуличний контейнер із кришкою**.

**ПРИЗНАЧЕННЯ:**

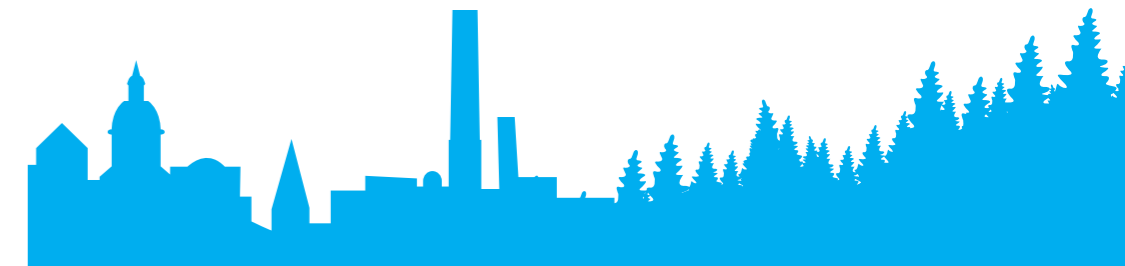
жирний і наждачний папір, розбиті тарілки та кераміка взагалі (в обмеженій кількості), неелектронні пластикові іграшки без батарейок, CD-диски, DVD-диски, касети й відеокасети, фільтри та мішки для пилососів, підгузки, гігієнічні прокладки, послід тварин, пластирі, одноразові бритви, недопалки.

**ЗАБОРОНЕНО ВИКИДАТИ:**

ліки, батареї, олії, енергозберігальні та неонові лампи, одяг.



**RICORDA:** svuota, sciacqua e/o pulisci, schiaccia i contenitori.



**COSA METTERE:**

carta oleata e vetrata, piatti rotti e ceramica in genere (in quantità limitata), giocattoli in plastica non elettronici e senza pile, CD, DVD, musicassette e videocassette, filtri e sacchi per aspirapolvere, pannolini, assorbenti, deiezioni di animali, cerotti, rasoi usa e getta, mozziconi di sigaretta.

**COSA NON METTERE:**

medicinali, pile, oli, lampade a basso consumo e neon, indumenti.

**RIFIUTI INGOMBRANTI**  
BULKY WASTE  
DÉCHETS ENCOMBRANTS  
大件垃圾  
ВЕЛИКОГАБАРИТНІ ВІДХОДИ

Per lo smaltimento dei **rifiuti voluminosi**, come mobili ed elettrodomestici di grandi dimensioni, è disponibile **un servizio di ritiro gratuito su prenotazione.**

**COME PRENOTARE:**

Online sul sito **apricaspa.it** o sull'app **PULIamo**

**AVVISO:**

Non vengono effettuate operazioni di sgombero di cantine, solai, garage e altre attività di facchinaggio in proprietà privata.



For the disposal of **bulky waste**, such as furniture and large household appliances, **a free pick-up service is available by appointment.**

**HOW TO BOOK:**

Online on the **apricaspa.it** website or on the **PULIamo** app.

**NOTICE:**

No clearing of cellars, attics, garages or other portorage work on private property is carried out.



Pour l'élimination des **déchets encombrants**, comme les meubles et les gros appareils ménagers, **un service de ramassage gratuit est disponible sur rendez-vous.**

**COMMENT RÉSERVER:**

En ligne sur **apricaspa.it** ou sur l'application **PULIamo**.

**AVIS:**

Aucun déblaiement de caves, greniers, garages ou autres travaux de portage n'est effectué sur des propriétés privées.



大型家具、家电等大件垃圾的处理，可提供预约免费收取服务。

**如何预订:**

在网站 **apricaspa.it** 或应用程序 **PULIamo** 上在线预约。

**注意:**

不对私人地窖、阁楼、车库进行清理业务和其他搬运工作。



Для утилізації **великогабаритних відходів**, як-от меблів і великої побутової техніки, можна скористатися **безкоштовною послугою вивезення за попереднім записом.**

**ЯК ЗАПИСАТИСЯ:**

Онлайн на сайті **apricaspa.it** або через програму **PULIamo**.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Розчищення підвалів, горіщ, гаражів та інші роботи на приватній території не виконуються.



Hazardous urban waste can be delivered directly to the **Ecocar**, a vehicle equipped for transport to storage centres, where it is separated and sent for recovery.

Check the nearest Ecocar stop by consulting the calendar, available on the website **apricaspa.it** and on the **PULIamo** app.

This service is reserved for Domestic Users.



Les déchets municipaux dangereux peuvent être livrés directement à **Ecocar**, un véhicule équipé pour le transport des déchets vers les centres de stockage, où ils sont séparés et envoyés à la récupération.

Vérifiez l'arrêt Ecocar le plus proche en consultant le calendrier, disponible sur le site **apricaspa.it** et sur l'application **PULIamo**.

Ce service est réservé aux usagers domestiques.



有害生活垃圾可以直接交到 **Ecocar**，这是一种配备装备的车辆，可以运送到存储中心进行分离和回收。

查看最近的 Ecocar 处理站点，可在网站 **apricaspa.it** 和应用程序 **PULIamo** 上查看时间。

此项服务专供家庭用户使用。



Небезпечні побутові відходи можна здавати безпосередньо в **Ecocar** – автомобіль, обладнаний для перевезення відходів до центрів зберігання, де вони розділяються та надсилаються на переробку.

Відомості про найближчу зупинку Ecocar можна знайти в календарі, доступному на сайті **apricaspa.it** та в програмі **PULIamo**.

Послуга призначена для побутових користувачів.

**ECO CAR**

I rifiuti urbani pericolosi possono essere consegnati direttamente all'**Ecocar**, un veicolo attrezzato per il trasporto nei centri di stoccaggio, dove vengono separati e avviati al recupero.

Verifica la fermata dell'Ecocar più vicina consultando il calendario, disponibile sul sito **apricaspa.it** e sull'app **PULIamo**.

Il servizio è riservato alle Utenti Domestiche.



# SERVIZI PER LE UTENZE NON DOMESTICHE

Puoi richiedere **servizi integrativi** (gratuiti e a pagamento), disponibili solo per le utenze in regola con il pagamento della TARI.

## COME PRENOTARLI:

Online sul sito [apricaspa.it](http://apricaspa.it) nella sezione dedicata alle imprese (compilando un modulo) o al **Numero Verde 800 437678**

## SERVICES FOR NON-DOMESTIC USERS

You can ask for **additional services** (free of charge and on payment), available only to users who are up to date with the payment of the TARI.

### HOW TO BOOK THEM:

Online at [apricaspa.it](http://apricaspa.it) in the section dedicated to businesses (by filling out a form) or by calling the **toll-free number 800 437678**

## SERVICES POUR LES USAGERS NON DOMESTIQUES

Vous pouvez demander des **services supplémentaires** (gratuits et payants), qui ne sont disponibles que pour les usagers qui sont à jour avec le paiement de la taxe TARI.

### COMMENT RÉSERVER:

En ligne sur [apricaspa.it](http://apricaspa.it), dans la section consacrée aux entreprises (en remplissant un formulaire) ou en appelant le **numéro gratuit 800 437678**

## 为非家庭用户提供的服务

您可以申请免费和付费的补充服务，仅适用于 TARI 付款信誉良好的用户。

### 我们如何预订:

在线访问网站 [apricaspa.it](http://apricaspa.it) 的企业部分 (填写表格) 或拨打免费电话 **800 437678**

## УТИЛІЗАЦІЯ НЕПОБУТОВИХ ВІДХОДІВ

Ви можете замовити **додаткові послуги** (безкоштовні та платні), доступні лише тим користувачам, які вчасно оплачують TARI (податок на утилізацію відходів).

### ЯК ЗАПИСАТИСЯ:

Онлайн на сайті [apricaspa.it](http://apricaspa.it) в розділі для бізнесу (потрібно заповнити форму) або за безкоштовним номером телефону **800 437678**

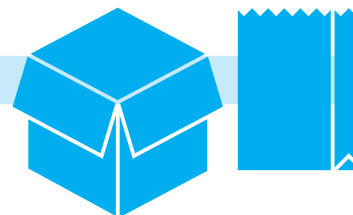


### VETRO E METALLO

GLASS AND METAL  
VERRE ET MÉTAL  
玻璃和金属  
СКЛО ТА МЕТАЛ

### IMBALLAGGI IN PLASTICA

PLASTIC PACKAGING  
EMBALLAGES EN PLASTIQUE  
塑料包装  
ПЛАСТИКОВА УПАКОВКА

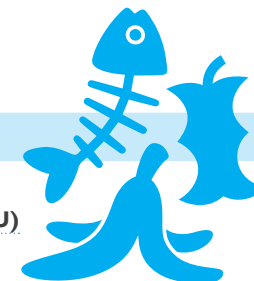


### CARTA E CARTONE

PAPER AND CARDBOARD  
PAPIER ET CARTON  
纸类  
ПАПІР І КАРТОН

### ORGANICO (FORSU)

ORGANIC (FORSU)  
DÉCHETS ORGANIQUES (FORSU)  
有机垃圾 (FORSU)  
ОРГАНІЧНІ ВІДХОДИ



### PILE ESAUSTE

DEPLETED BATTERIES  
PILES DÉCHARGÉES  
废旧电池  
ВИКОРИСТАНІ БАТАРЕЙКИ

### ALTRI IMBALLAGGI NON RICICLABILI

OTHER NON-RECYCLABLE PACKAGING  
AUTRES EMBALLAGES NON RECYCLABLES  
其他不可回收的包装  
ІНША УПАКОВКА, ЩО НЕ ПІДЛЯГАЄ ПЕРЕРОБЦІ



# FORSE NON SAPEVI CHE

- Con 5 flaconi di plastica si può fare un innaffiatoio.
- Con gli scarti alimentari si ottiene un terriccio per coltivare piante e fiori.
- Da 7 barattoli di vetro si ricava 1 bottiglia di vetro nuova.
- Da 4 confezioni di pasta si ottiene 1 quaderno.
- Con 800 lattine si può costruire una bicicletta.



## DID YOU KNOW THAT

- It takes 5 plastic bottles to make a watering can.
- Kitchen waste creates soil that can be used for growing plants and flowers.
- A new glass bottle can be made from 7 glass jars.
- From 4 packages of pasta you get 1 notebook.
- A bicycle can be made from 800 cans.

## PEUT-ÊTRE QUE VOUS NE LE SAVIEZ PAS

- Avec 5 bouteilles en plastique on peut fabriquer un arrosoir.
- Les déchets alimentaires sont utilisés pour fabriquer de la terre pour faire pousser des plantes et des fleurs.
- 7 bocaux en verre donnent 1 nouvelle bouteille en verre.
- Avec 4 paquets de pâte on obtient 1 carnet.
- Avec 800 boîtes de conserve on peut construire un vélo.

## 也许您不知道

- 用5个塑料瓶可制作一个小喷壶。
- 用食物垃圾可制成植物和花卉的种植土壤。
- 7个玻璃罐可制成1个新玻璃瓶。
- 4张意大利面条包装袋可制成1个笔记本。
- 用800个易拉罐就能制造出一辆自行车。

## ЦІКАВІ ФАКТИ

- З 5 пластикових пляшок можна зробити лійку.
- З харчових відходів можна зробити ґрунт для вирощування рослин і квітів.
- З 7 скляних банок можна виготовити нову скляну пляшку.
- З 4 упаковок від паста можна зробити зошит.
- З 800 консервних банок можна зробити велосипед.





[apricaspa.it](http://apricaspa.it)



Numero Verde  
**800-437678**